



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 5 novembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 4,6 MILLIONS DE DOLLARS DE SUBVENTIONS POUR LA MISE EN PLACE DE PROTECTION DE 2200 ACRES DE FERMES AGRICOLES

Le financement inclut la protection permanente d'un vignoble à raisins de cuve et de la plus grande ferme laitière certifiée biologique du nord-est

Le programme de protection des fermes agricoles de New York dépasse les 50 000 acres de fermes agricoles protégés

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le versement de 4,6 millions de dollars en subventions pour la mise en place de protections des fermes agricoles en vue de mener à terme des projets visant à protéger 2200 acres de terres agricoles dans cinq comtés. Ce financement est offert par le Fonds de Protection environnementale de l'État et est géré par le Département de l'Agriculture et des Marchés de l'État. Depuis le début du programme, plus de 128 millions de dollars ont permis la protection d'environ 51 000 acres de terres agricoles sur 220 fermes de l'État de New York.

« L'industrie agricole de New York soutient des communautés de partout dans l'État en offrant des emplois et de la nourriture à des millions de New-Yorkais, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Ces subventions aident à faire en sorte que des milliers d'acres de terres agricoles restent en production, ce qui favorise la croissance des économies locales et le mode de vie des futures générations de fermiers et de leurs familles. »

La Loi sur l'Agriculture et les Marchés de New York autorise un programme de protection de l'agriculture et des terres agricoles dans l'État en vue d'offrir une aide financière et technique et ainsi aider les comtés et municipalités à concevoir et à mettre en place des plans de protection de l'agriculture et des terres agricoles. L'objectif des subventions pour la protection des terres agricoles est de préserver la viabilité économique de l'industrie agricole de l'État et de soutenir l'assise territoriale, tout en protégeant la préservation de l'environnement et du paysage contre les problèmes associés à l'agriculture.

French

Les propositions ont reçu la priorité si elles visaient à préserver les terres agricoles, se situaient dans des régions confrontées à une forte pression en matière d'aménagement et servaient de tampon pour une importante ressource naturelle telle qu'un écosystème ou un habitat de la vie sauvage.

Les projets suivants ont reçu du financement :

- Comté de Rensselaer - Ville d'Elbridge - Ferme Hourigan : 2 125 120 \$ en vue de protéger 1 298 acres. Cette opération laitière possède 1000 vaches en âge de se faire traite, et élève ses propres génisses de rechange. Cette ferme est également l'un des plus grands producteurs pour Burne Dairy, vendant plus de 26 millions de livres de lait par année à l'usine de traitement du lait située à seulement 15 milles.
- Comté de Saratoga – Ville de Saratoga – Ferme Hoogveen : 987 268 \$ en vue de protéger 390 acres. Il s'agit d'une ferme laitière de 4^e génération, où la 5^e génération travaille actuellement tout en étant en cours d'obtention de diplômes en agriculture. La ferme célébrera également ses 100 ans d'opération cette année.
- Comté de Suffolk – Ville de Southold – Ferme Maaratooka North : 530 459 \$ en vue de protéger 18 acres. Cette entreprise appartenant à la deuxième et à la troisième génération d'une famille cultive des plantes des Fêtes ainsi que des plantes annuelles et vivaces en serres, dans des récipients et dans un champ. La ferme Maaratooka North a été achetée en vue de développer l'aspect pépinière de plants en récipient de cette entreprise.
- Comté de Tompkins – Ville de Dryden – Ferme Jerry Dell : 528 210 \$ en vue de protéger 419 acres. Cette entreprise primée et multigénérationnelle est la plus grande ferme laitière certifiée organique du nord-est. Le troupeau de 700 têtes broute suivant une rotation sur plus de 300 acres de pâturage.
- Comté de Schuyler – Ville d'Hector – Ferme Argetsinger : 440 700 \$ en vue de protéger 73 acres de vignobles de raison de cuve. Les raisins produits sur cette ferme ont été utilisés par les vineries locales dans la création de vins primés lors du Concours international de vin des Finger Lakes, du Concours de vins commerciaux de la Grande Foire de l'État de New York et du Concours Nez d'or (Golden Nose).

Le Commissaire d'État à l'Agriculture par intérim, James B. Bays, a déclaré : « Par ses actions fortes et ses politiques intelligentes, le Gouverneur Cuomo s'est montré un défenseur de l'agriculture de l'État de New York. Ces subventions sont la preuve d'investissements intelligents dans le futur agricole de notre État, et cela permettra de garder les terres en production pour les générations à venir. »

Dean Norton, président du Bureau des Fermes de New York, a déclaré : « Les fermes incluses lors du dernier tour de subventions pour la mise en place de protections des fermes agricoles montrent la diversité agricole que nous sommes reconnaissants d'avoir dans l'État de New York. Il est important que ces terres agricoles essentielles restent à la disposition des générations de fermiers à venir. Le Bureau des Fermes de New York apprécie l'attention que porte le Gouverneur Cuomo à la préservation des fermes familiales ainsi que le fait qu'il reconnaisse la façon dont l'agriculture contribue

considérablement à l'économie rurale, dans le nord de l'État et à Long Island. »

Pour plus de renseignements sur la protection des fermes agricoles de l'État de New York, veuillez visiter le <http://www.agriculture.ny.gov/AP/agsservices/farmprotect.html>.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418